



ဆက်နွယ်သည့်အခွင့်အရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်မှတ်ပုံတင်လျှောက်ထားခြင်း  
APPLICATION FOR REGISTRATION OF RELATED RIGHTS OBJECT

CR - 2

သို့

မှတ်ပုံတင်အရာရှိ  
မူပိုင်ခွင့်ဦးစီးဌာန  
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

ရုံးသုံးအတွက်သာ (For Office Use Only) :

1 လျှောက်ထားသူ (APPLICANT)

လျှောက်ထားသူအမျိုးအစားအား အမှတ်အသားပြုပါ။ (Please tick in the relevant box.)  လျှောက်ထားသူတစ်ဦး ထက်ပိုပါက နောက်ထပ်စာရွက်တွင် ပူးတွဲလျှောက်ထားသူများ၏ အချက်အလက်များအား ပြည့်စုံစွာ ဖြည့်စွက်၍ ပူးတွဲ တင်ပြပါ။ (If more than one applicant, please fill detailed information of all the applicants in the additional sheet.)

- ဖျော်ဖြေသူ (Performer)  ဖိုနိုဂရမ်ထုတ်လုပ်သူ (Producer of Phonogram)
- ထုတ်လွှင့်သည့်အဖွဲ့အစည်း (Broadcasting Organization)  အမွေဆက်ခံသူ (Heir)
- တည်ဆဲဥပဒေတစ်ရပ်ရပ်အရ စီးပွားရေးဆိုင်ရာအခွင့်အရေးကို လွှဲပြောင်းပေးခြင်းခံရသူ (Assignee)
- ပေးကမ်းခြင်း သို့မဟုတ် လှူဒါန်းခြင်းခံရသူ (Donee)

\*အမည် (Name): .....

အခြားအမည်(ရှိလျှင်)(Other Name(if any)):

\*နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် (NRC No.):.....

\*နိုင်ငံခြားသားဖြစ်လျှင် နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် (if Foreigner, Passport No.): .....

\*နိုင်ငံသား (Nationality): .....

\*အမြဲတမ်းနေထိုင်ရာနိုင်ငံအမည် (State of domicile) : .....

\*နေရပ်လိပ်စာအပြည့်အစုံ (Full Address): .....

.....

.....

\*နိုင်ငံ (Country): .....

\*တယ်လီဖုန်းနံပါတ် (Telephone No.):.....

အီးမေးလ်လိပ်စာ (Email Address):.....

လျှောက်ထားသူသည် တရားဝင်တည်ထောင်ထားသော အဖွဲ့အစည်း(ကုမ္ပဏီ)ဖြစ်ပါက (If the applicant is the Legal Entity (Company)) -

\*အဖွဲ့အစည်း(ကုမ္ပဏီ)အမည်အပြည့်အစုံ (Full Name of the Entity(Company)) : .....

.....

\*အဖွဲ့အစည်း(ကုမ္ပဏီ)မှတ်ပုံတင်အမှတ် (Registration Number of the Entity(Company)):

\*အဖွဲ့အစည်း(ကုမ္ပဏီ)အမျိုးအစား (Type of the Entity(Company) ):.....

\*လိပ်စာအပြည့်အစုံ(Full Address) : .....

\*နိုင်ငံ(Country):.....

\*တယ်လီဖုန်းနံပါတ်(Telephone No.): .....

အီးမေးလ်လိပ်စာ(Email Address) : .....

**2** ဖျော်ဖြေသူ(Performer)/ဖိုနိုဂရမ်ထုတ်လုပ်သူ(Producer of Phonogram)/ထုတ်လွှင့်သည့်အဖွဲ့အစည်း(Broadcasting Organization)

ဖျော်ဖြေသူ (Performer)  ဖိုနိုဂရမ်ထုတ်လုပ်သူ (Producer of Phonogram)  ထုတ်လွှင့်သည့်အဖွဲ့အစည်း  
(Broadcasting Organization)

(သက်ဆိုင်သည့်အကွက်တွင် အမှတ်အသားပြု၍ အမည်ဖြည့်စွက်ပါ။) (Please, Tick in the Relevant Box and Fill Name)

\*အမည်/အဖွဲ့အစည်းအမည် (Name):.....

အခြားအမည်(ရှိလျှင်)(Other Name)(if any):.....

\*နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် (NRC No.): .....

\*အဖွဲ့အစည်း(ကုမ္ပဏီ)ဖြစ်ပါ က အဖွဲ့အစည်း(ကုမ္ပဏီ)မှတ်ပုံတင်အမှတ် (if Entity(Company),Registration No.) :.....

\*နိုင်ငံခြားသားဖြစ်လျှင် နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် (if Foreigner, Passport No.): .....

\*နိုင်ငံသား(Nationality): .....

\*အမြဲတမ်းနေထိုင်ရာနိုင်ငံအမည် (State of domicile) : .....

လိပ်စာအပြည့်အစုံ(Full Address) : .....

နိုင်ငံ(Country):.....

တယ်လီဖုန်းနံပါတ်(Telephone No.):.....

အီးမေးလ်လိပ်စာ(Email Address) : .....

**3** ကိုယ်စားလှယ်(ရှိလျှင်)(REPRESENTATIVE)(if any)

\*အမည် (Name): .....

\*နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ် (NRC No.):.....

\* လိပ်စာအပြည့်အစုံ (လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သည့် လိပ်စာဖော်ပြရန်)(Full Business Address):.....

\*တယ်လီဖုန်းနံပါတ်(Telephone No.):.....

\*အီးမေးလ်လိပ်စာ(Email Address):.....

\* ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ(လျှောက်လွှာပုံစံ CR - 10) အား ပူးတွဲ တင်ပြပါ။ (Attach the Appointment of Representative (Form CR -10).

**4 ဆက်နွယ်သည့်အခွင့်အရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်အမျိုးအစား: (TYPE OF RELATED RIGHTS OBJECT)**  
 သက်ဆိုင်သည့် အကွက်တွင် အမှတ်အသားပြုပါ။ (Please tick in the relevant box)

ဖျော်ဖြေတင်ဆက်မှု (Performance)

ဖိုနိုဂရမ် (Phonogram)

ထုတ်လွှင့်ချက် (Broadcast)

**5 ဆက်နွယ်သည့်အခွင့်အရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်နှင့်သက်ဆိုင်သည့်အချက်အလက်များ:(RELATED RIGHTS OBJECT INFORMATIONS)**

\*ဆက်နွယ်သည့်အခွင့်အရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ် ခေါင်းစဉ် (Title of Related Rights Object): .....

(ခေါင်းစဉ်သည် မြန်မာဘာသာ သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ်ဘာသာမှတစ်ပါး အခြားဘာသာဖြစ်ပါက မြန်မာဘာသာ သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ်ဘာသာသို့ ဘာသာပြန်ဆိုချက်နှင့် မြန်မာဘာသာ သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် အသံထွက် (အက္ခရာဖလှယ်မှု) တို့ကို ဖော်ပြပါ။ If the title is in other language except Myanmar or English language, describe translation into Myanmar Language and its transliteration into Myanmar or English Language.): .....

\*ဖျော်ဖြေတင်ဆက်မှု၊ ဖိုနိုဂရမ် သို့မဟုတ် ထုတ်လွှင့်ချက်အမျိုးအစားနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တိကျစွာဖော်ပြချက်(Specific description for Type of performance, phonogram or broadcast ): .....

ဆက်နွယ်သည့်အခွင့်အရေးဆိုင်ရာကိစ္စရပ်ဖော်ပြချက်အကျဉ်းချုပ်အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။ (ဖျော်ဖြေတင်ဆက်မှု၊ ဖိုနိုဂရမ် သို့မဟုတ် ထုတ်လွှင့်ချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြချက်အား အများဆုံး A4 စာမျက်နှာ ၅ မျက်နှာအထိ ကွန်ပျူတာဖြင့် ရိုက်နှိပ်၍ ဖော်ပြရမည်။) (The Brief Description of the Related Rights Object is attached. Brief Description of the created Related Rights Object must be typed with computer and maximum shall be 5 A4 pages)

အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြချက်အတွက် ပူးတွဲပါဝင်သောစာရွက်အရေအတွက်၊(Number of the Attached Documents for brief description)( )

ဖျော်ဖြေတင်ဆက်မှု သို့မဟုတ် ထုတ်လွှင့်ချက်ကို တိတ်ခွေ၊ ဓာတ်ပြား သို့မဟုတ် အခြားကြားခံနယ်တစ်ခုခုတွင် အီလက်ထရောနစ် နည်းဖြင့် ထည့်သွင်းထားသောမိတ္တူ သို့မဟုတ် ဖိုနိုဂရမ်မိတ္တူအား ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။ (Electronic Copy of the performance or broadcast or copy of the phonogram is accompanied.)

ဖျော်ဖြေတင်ဆက်မှုဖြစ်ပါက (If the object is the performance) -

နိုင်ငံတော်အတွင်း ဖျော်ဖြေတင်ဆက်မှုပြုသည့် ရက်စွဲ(ရက်/လ/နှစ်)(Date of the Performance made in the State) (dd/mm/yy): .....

ဖိုနိုဂရမ်ဖြစ်ပါက (If the object is the phonogram) -

ပထမအကြိမ်အသံပေါင်းစပ်ထည့်သွင်းသည့်နိုင်ငံ ( Country of the First Fixation) : .....

ပထမအကြိမ်ထုတ်ဝေသည့်ရက်စွဲ (ရက်/လ/နှစ်) (Date of the First Publication) (dd/mm/yy): .....

ပထမအကြိမ်ထုတ်ဝေသည့်နိုင်ငံ (Country of the First Publication) : .....

အခြားနိုင်ငံတွင်ထုတ်ဝေခြင်းဖြစ်ပါက နိုင်ငံတော်တွင်ထုတ်ဝေသည့် ရက်စွဲ(ရက်/လ/နှစ်) (Date of Publication in the State if the first publication is made in other Country) (dd/mm/yy) : .....

နိုင်ငံတော်၌ ရုံးချုပ်တည်ရှိသည့် ထုတ်လွှင့်သည့်အဖွဲ့အစည်း၏ထုတ်လွှင့်ချက်ဖြစ်ပါက (If it is the broadcast of

Broadcasting Organization, headquarter of which is situated in the State) -

ရုံးချုပ်တည်ရှိရာလိပ်စာအပြည့်အစုံ (Full Address of the Headquarter):.....

နိုင်ငံတော်၌တည်ရှိသည့်ပို့လွှင့်စက်မှ ပို့လွှင့်သည့်ထုတ်လွှင့်ချက်ဖြစ်ပါက (If it is the broadcast transmitted from a transmitter situated in the State) -

ပို့လွှင့်စက်တည်ရှိရာလိပ်စာအပြည့်အစုံ (Full Address of the Transmitter of which is situated) : .....

စတင်ထုတ်လွှင့်သည်ရက်စွဲ(ရက်/လ/နှစ်) (Date of Broadcasting): .....

ဖျော်ဖြေတင်ဆက်မှု သို့မဟုတ် ထုတ်လွှင့်ချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အရုပ်အသံပေါင်းစပ်ထည့်သွင်းခြင်းပြုသည့် တိတ်ခွေ၊ ဓာတ်ပြား သို့မဟုတ် အခြားကြားခံနယ်တစ်ခုခုတွင် ပထမဦးဆုံး မှတ်တမ်းပြုသွင်းယူခြင်းပြုသည့် ရက်စွဲ သို့မဟုတ် ဖိုနိုဂရမ်ကို ပထမဦးဆုံး မှတ်တမ်းပြုသွင်းယူခြင်းပြုသည့်ရက်စွဲ (ရက်/လ/နှစ်) (Date of Fixation): .....

**6**

**\*ငွေပေးသွင်းခြင်း(PAYMENT DETAILS)**

ပေးသွင်းသည့်ငွေပမာဏ(Amount of Payment ): .....

သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီပေးသွင်းပြီးဖြစ်သောငွေသွင်းပြေစာအား ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။ (I/We submit the Bank Receipt which has been paid)

**7**

**\*လျှောက်ထားသူ သို့မဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်၏လက်မှတ်(SIGNATURE OF APPLICANT OR REPRESENTATIVE )**

အထက်ဖော်ပြပါအချက်များမှန်ကန်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြု လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။  
(I hereby declare and sign that the information furnished above is true and correct.)

လက်မှတ်(Signature) : .....

လျှောက်ထားသူ/ကိုယ်စားလှယ်အမည်(Name of the applicant/ Representative): .....

တရားဝင်တည်ထောင်ထားသော အဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်ရာထူး (အဖွဲ့အစည်းဖြစ်လျှင်)(Name of Legal Entity and Position (If it is entity): .....

ရက်စွဲ(ရက်/လ/နှစ်)(Date(dd/mm/yyyy) : .....

အီလက်ထရောနစ်နည်းဖြင့်လျှောက်ထားပါက မူရင်းမင်ဖြင့် လက်မှတ်ရေးထိုးရန်မလိုဘဲ အီလက်ထရောနစ်ပုံစံပေါ်တွင် လျှောက်ထားသူ သို့မဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်၏အမည်ကို ဖော်ပြရမည်။ (If the application is in electronic system, the name of the applicant or representative must be described on the electronic form and do not need to sign with original ink.)

လျှောက်ထားသူတစ်ဦးထက်ပိုပြီး ကိုယ်စားလှယ်လွှဲအပ်ထားခြင်းမရှိသည့်အတွက် လက်မှတ်ရေးထိုးရန်နှင့် ဆက်သွယ် ဆောင်ရွက်ရန် ပူးတွဲလျှောက်ထားသူအားလုံး၏ သဘောတူခွင့်ပြုချက်အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။ (As there are more than one applicant and representative is not appointed, the written consent of co - applicants to designate one for signing and communication is attached.)

တရားဝင်တည်ထောင်ထားသော အဖွဲ့အစည်းအမည်ဖြင့် လျှောက်ထားခြင်းဖြစ်ပါသဖြင့် လက်မှတ်ရေးထိုးသူအား အဖွဲ့အစည်း ကိုယ်စား လက်မှတ်ရေးထိုးခွင့်ပြုကြောင်း အထောက်အထားအား ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။ (As the application is filed by the Legal Entity, evidence of the applicant is permitted to sign on behalf of entity is attached.)

ပူးတွဲပါဝင်သောစာရွက်အရေအတွက်စုစုပေါင်းမှာ ( ) ဖြစ်ပါသည်။ (Total Number of the Attached Documents is ( ).)

**8**

**ပူးတွဲတင်ပြရမည့် အထောက်အထားများ(EVIDENCES TO BE ACCOMPANIED)**

- ဖျော်ဖြေသူ၊ ဖိုနိုဂရမ်ထုတ်လုပ်သူ သို့မဟုတ် ထုတ်လွှင့်သည့်အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက အောက်ပါ အထောက်အထားများအား ပူးတွဲ တင်ပြပါ။ (If the applicant is a performer, phonogram producer or broadcasting organization, the following evidence shall be accompanied.)  
မှတ်ပုံတင်ပေးရန်လျှောက်ထားသော ဖျော်ဖြေတင်ဆက်မှု၊ ဖိုနိုဂရမ် သို့မဟုတ် ထုတ်လွှင့်ချက်မှာ မိမိကိုယ်တိုင်ပြုလုပ်ထားခြင်း ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံချက်၊ (the admission that Related Rights object is made by self shall be accompanied.)
- ဆက်နွယ်သည့်အခွင့်အရေးပိုင်ရှင်၏ အမွေဆက်ခံသူဖြစ်ပါက အောက်ပါအထောက်အထားများအား ပူးတွဲ တင်ပြပါ။ (If the applicant is a heir of Related Rights owner, the following evidence shall be accompanied.)
  - (၁) ဆက်နွယ်သည့်အခွင့်အရေးပိုင်ရှင် ကွယ်လွန်ကြောင်း အထောက်အထား (the evidence of death of right owner)၊
  - (၂) တည်ဆဲဥပဒေ သို့မဟုတ် ဓလေ့ထုံးတမ်းအရ အမွေဆက်ခံခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ (Regarding the inheritance under existing Law or custom)
    - (ကက) ဆက်နွယ်သည့်အခွင့်အရေးပိုင်ရှင်၏ သား၊ သမီးဖြစ်ပါက မွေးစာရင်း သို့မဟုတ် အမွေဆက်ခံသူအဖြစ် သတ်မှတ် ထားသော သေတမ်းစာ သို့မဟုတ် တရားရုံးကထုတ်ပေးသည့် အမွေဆက်ခံခွင့်လက်မှတ် သို့မဟုတ် အခြား အထောက်အထား၊ (if the heir is a son/daughter of the related right owner - the birth certificate or testament designated as heir or succession certificate issued by the Court or other evidence,)
    - (ခခ) ဆက်နွယ်သည့်အခွင့်အရေးပိုင်ရှင်၏ ဇနီး၊ ခင်ပွန်းဖြစ်ပါက တရားဝင်ဇနီး၊ ခင်ပွန်းဖြစ်ကြောင်း သက်သေ အထောက်အထား သို့မဟုတ် အမွေဆက်ခံသူအဖြစ် သတ်မှတ်ထားသော သေတမ်းစာ သို့မဟုတ် တရားရုံးက ထုတ်ပေးသည့် အမွေဆက်ခံခွင့်လက်မှတ် သို့မဟုတ် အခြားအထောက်အထား ၊ (if the heir is spouse of the related right owner- the evidence of legal spouse or testament designated as heir or succession certificate issued by the Court or other evidence,)
    - (ဂဂ) ဆက်နွယ်သည့်အခွင့်အရေးပိုင်ရှင်၏ ဇနီး၊ ခင်ပွန်း သို့မဟုတ် သားသမီးမဟုတ်သော အမွေဆက်ခံသူဖြစ်ပါက မိမိ ကိုယ်တိုင်အမွေဆက်ခံသူဖြစ်ကြောင်းနှင့် အခြားအမွေဆက်ခံသူမရှိပါကြောင်း အထောက်အထားနှင့် ဝန်ခံချက် သို့မဟုတ် သေတမ်းစာ သို့မဟုတ် တရားရုံးကထုတ်ပေးသည့် အမွေဆက်ခံခွင့်လက်မှတ်၊ (if the heir is neither spouse nor son/daughter of the related right owner - the evidence and self- admission that she/he is heir and there is no other heirs or testament or succession certificate issued by the Court,)
- တည်ဆဲဥပဒေတစ်ရပ်ရပ်အရ စီးပွားရေးဆိုင်ရာအခွင့်အရေးကို လွှဲပြောင်းပေးခြင်းခံရသူဖြစ်ပါက အောက်ပါ အထောက်အထား များအား ပူးတွဲတင်ပြပါ။ (If the applicant is an assignee, the following evidence shall be accompanied.)-
  - (၁) ဆက်နွယ်သည့်အခွင့်အရေးပိုင်ရှင်က စီးပွားရေးဆိုင်ရာအခွင့်အရေးကို လွှဲပြောင်းကြောင်း စာဖြင့်ရေးသားလက်မှတ် ရေးထိုးထားသည့် အထောက်အထား၊ သို့မဟုတ် (Written and signed evidence for transferring of economic right from respective Related Rights owner, or)
  - (၂) ပူးတွဲပိုင်ဆိုင်သည့် ဆက်နွယ်သည့်အခွင့်အရေးပိုင်ရှင်များက စီးပွားရေးဆိုင်ရာအခွင့်အရေးကို လွှဲပြောင်းကြောင်း စာဖြင့်ရေးသား လက်မှတ်ရေးထိုးထားသည့် အထောက်အထား၊ (written and signed evidence for transferring of economic right from the respective Related Rights Joint Owners,)
- စီးပွားရေးဆိုင်ရာအခွင့်အရေးကို ပေးကမ်းခြင်း သို့မဟုတ် လှူဒါန်းခြင်းခံရသူဖြစ်ပါက ဆက်နွယ်သည့် အခွင့်အရေးပိုင်ရှင်က စီးပွားရေးဆိုင်ရာ အခွင့်အရေးတစ်ခုခုကို ပေးကမ်းကြောင်း သို့မဟုတ် လှူဒါန်းကြောင်း စာဖြင့်ရေးသား လက်မှတ်ရေးထိုးထား သည့် အထောက်အထား (If the applicant is gifted or donated any economic right from Related Rights owner, written and signed evidence for giving or donation shall be accompanied)

- အချက်များအားလုံး ပြည့်စုံမှန်ကန်စွာ ဖြည့်စွက်ရမည်။ ( Fill up all information correctly and completely)
- “\*” ပြထားသောအချက်များကို မဖြစ်မနေဖြည့်သွင်းရမည်။ (Showing “\*” is the mandatory requirements)
- သက်သေအထောက်အထားနှင့် ဝန်ခံချက်တို့သည် မြန်မာဘာသာ သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ်ဘာသာမှတစ်ပါး အခြားဘာသာဖြစ်ပါက မြန်မာဘာသာ သို့မဟုတ် အင်္ဂလိပ်ဘာသာသို့ ဘာသာပြန်ဆိုချက်အား ပူးတွဲတင်ပြရမည်။ ဘာသာပြန်ဆိုချက်သည် တိကျမှန်ကန်ကြောင်း ခံဝန်ချက်ကို လျှောက်ထားသူ သို့မဟုတ် ၎င်း၏ကိုယ်စားလှယ်က လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ပူးတွဲတင်ပြရမည်။ (If the evidence and admission are in other language except Myanmar or English language, translation into Myanmar or English language shall be accompanied. Attach the admission that the translation is true and accurate, signed by the applicant or his representative.)
- လျှောက်ထားသူသည် နိုင်ငံတော်တွင် အမြဲတမ်းနေထိုင်သူမဟုတ်လျှင် သို့မဟုတ် ပြည်ပနိုင်ငံတွင် နေထိုင်သူဖြစ်လျှင် ၎င်း၏ အမြဲတမ်းနေထိုင်သည့်နိုင်ငံ သို့မဟုတ် တရားဝင်အဖွဲ့အစည်း တည်ထောင်ထားသည့်နိုင်ငံ၌ နိတြီပဗ္ဗလစ်က မှန်ကန်ကြောင်း ထောက်ခံထားသည့် ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ(လျှောက်လွှာပုံစံ CR-10) မိတ္တူအား ပူးတွဲ တင်ပြရမည်။ (If the applicant is not a permanent resident in the State or a resident in a foreign country, copy of the appointment of representative (Form CR-10) certified by a notary public in the State of Domicile or the country where the legal entity is established shall be accompanied.)
- သက်ဆိုင်ရာစာရွက်စာတမ်းများအား လျှောက်ထားချက်နှင့်အတူ ပူးတွဲတင်ပြရမည်။ (Relevant documents shall be accompanied with the application.)